Zeitschrift: Textiles suisses [Édition multilingue]

Herausgeber: Textilverband Schweiz

Band: - (1985)

Heft: 62

Artikel: Les tissus suisses au prêt-à-porter : hiver 1985/86 : harmonie des contrastes

Autor: Kummer, Charlotte

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-795112

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Harmonie des contrastes

LES TISSUS SUISSES AU PRÊT-À-PORTER HIVER 1985/86

Les collections du prêt-à-porter parisien – hiver 1985/86 apparaissent sous le signe des combinaisons et coordonnés empreints de fantaisie. En effet, on associe absolument tout: maxi et mini, l'ample et l'étroit; les coloris présentent tout l'arc-en-ciel et sont mêlés sans complexes, le tout arborant des dessins tout de fantaisie et mélangeant les matières. La silhouette s'amincit en général, restent cependant les épaules accentuées. L'allure «étagée» propose de nouvelles proportions en combinant les diverses longueurs de la veste, de la robe et du manteau. L'aspect demeure malgré tout calme, élégant et très féminin – le prêt-à-porter de l'hiver prochain ne saurait se défendre d'un petit air haute couture.

LES TISSUS

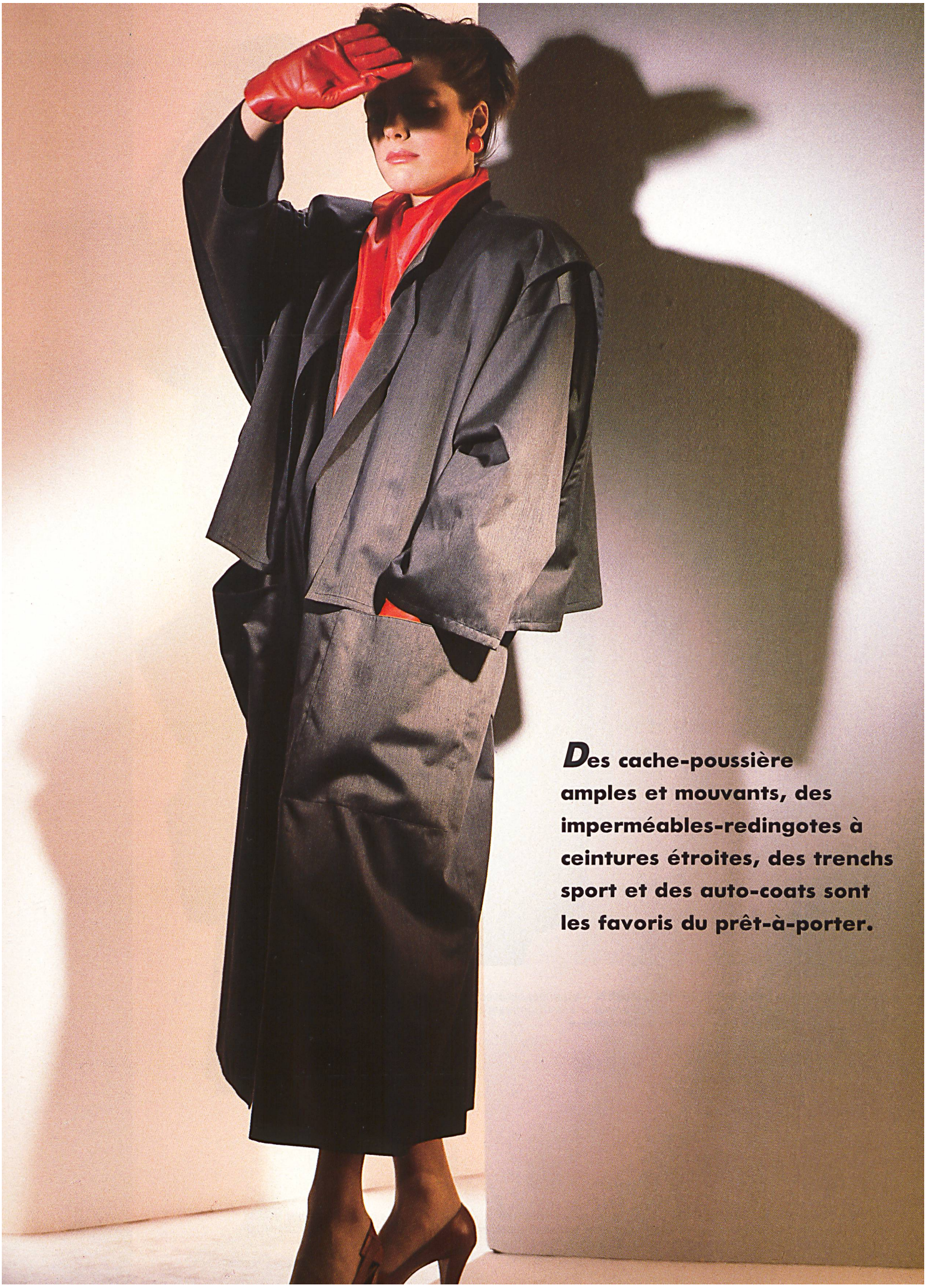
Noblesse oblige, les tissus et broderies sont là pour le prouver. Lainages fins et cachemires – également mélangés – popelines sportives et gabardine changeante se transforment en blousons et imperméables. Des étamines ultra-légères, chintz et laqués font d'élégants cache-poussière. Les stylistes du prêt-à-porter ont opté pour toutes les variantes de crêpe – laine, soie ou mélanges – de lourdes soies Duchesse, des satins soie à envers crêpe, de nombreux façonnés à l'aspect délicatement mat et brillant, des ottomans, moirés et taffetas avec Lurex, et ils se sont largement approvisionnés en Suisse. A cela s'ajoutent, pour le soir, de précieuses broderies, des paillettes rutilantes et des tissus spéciaux superbement ornés de «bijoux» appliqués.

COLORIS ET DESSINS

A Paris, les contrastes en noir et blanc occupent traditionnellement une place plus ou moins importante. Le jour et pour le sport, on apprécie les nuances naturelles dans les gammes sombres. Cependant, ce sont les coloris lumineux des pierres précieuses qui donnent le ton dans des associations osées avec d'intenses pastels: les violet, émeraude, rouge de Chine, jaune, cyclamen, orange et bleu roi accompagnent les abricot, pistache et pink. Les dessins sont généreux: pied-de-poule surdimensionnés, carreaux géants dans toutes les variantes imaginables, glenchecks et chevrons; de grandes fleurs, des motifs floraux genre papier peint, des graffiti marquants et des dessins géométriques, des allégories baroques et – cela ne saurait manquer – les paisley et dessins cachemire.

Texte: Charlotte Kummer
Régie photos: Exportwerbung für Schweizer Textilien, St. Gall
Photos: Christian Coigny, Lausanne
Accessoires: Armin Schlegel
Chaussures: Bally
Gants: Böhny

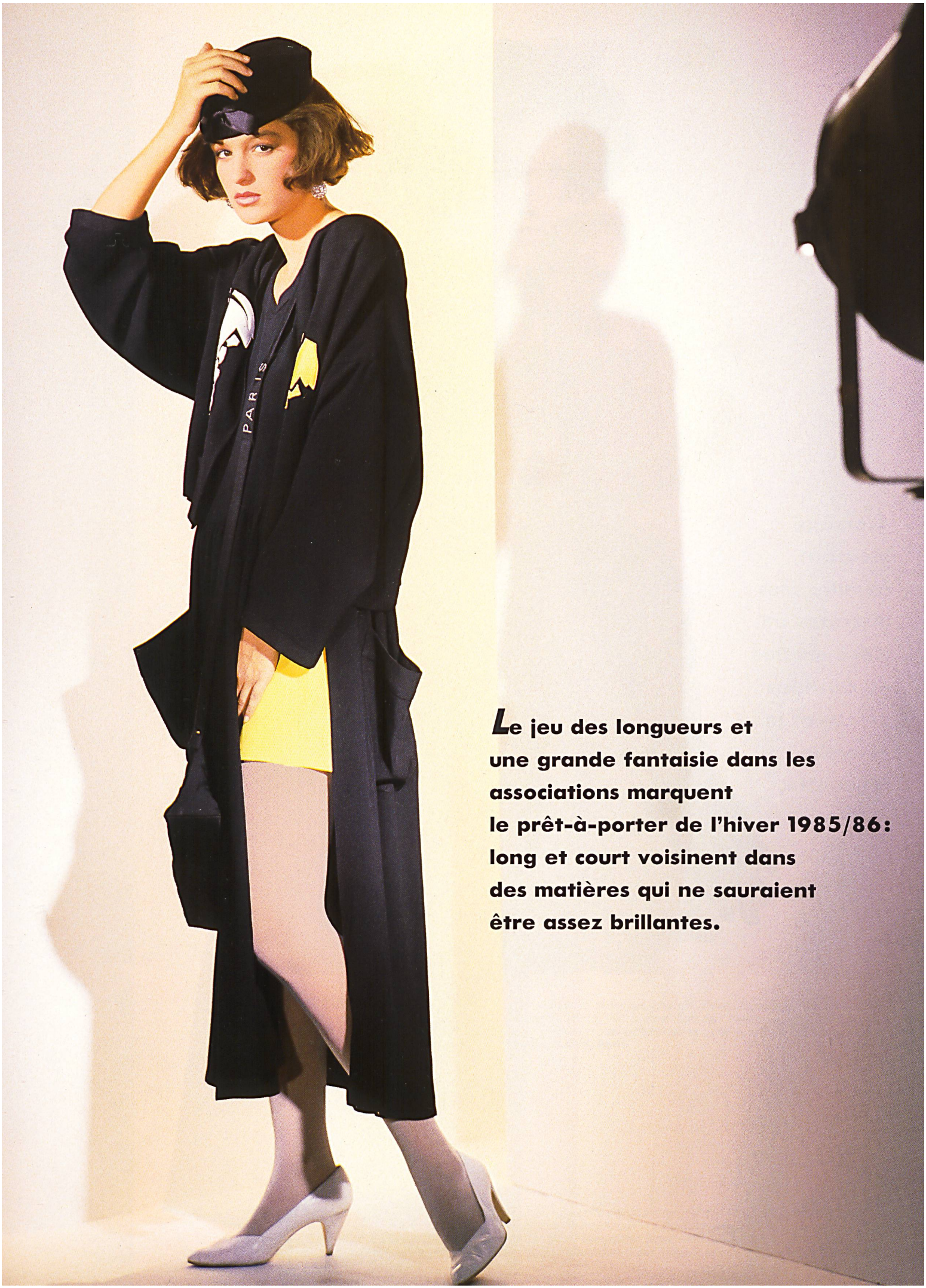
HAUSAMMANN + MOOS AG, WEISSLINGEN – *Imperméable, longueur actuelle maxi et satin coton mélangé / Regenmantel in aktueller Maxi-Länge aus Baumwoll-Mischsatin / Fashionable maxi-length raincoat in cotton blended satin.*
Mod. Martine Douvier, Paris



Des cache-poussière amples et mouvants, des imperméables-redingotes à ceintures étroites, des trenchs sport et des auto-coats sont les favoris du prêt-à-porter.

HAUSAMMANN + MOOS AG, WEISSLINGEN – *Imperméable avec le dos genre cape en gabardine de coton changeant / Imperméable mit capeartiger Rückenpartie aus Changeant-Baumwollgabardine / Raincoat with back bodice cape in shot cotton gabardine.* **Mod. Ted Lapidus**

STEHLI SEIDEN AG, OBFELDEN – *Typique du prêt-à-porter – manteau maxi et robe mini, crêpe envers satin acétate/viscose / Typisch Prêt-à-porter – Maximantel zu Minikleid, Crêpe envers Satin Acetat/Viscose / Typical prêt-à-porter – Maxicoat and minidress, crêpe with satin acetate/viscose backing.* **Mod. Sonia Rykiel, Paris**



Le jeu des longueurs et une grande fantaisie dans les associations marquent le prêt-à-porter de l'hiver 1985/86: long et court voisinent dans des matières qui ne sauraient être assez brillantes.

Corsage blousant, épaules plus discrètes et jupes droites ou clochées précisent la nouvelle silhouette.

STEHLI SEIDEN AG, OBFELDEN – *Modèle habillé à manches chauve-souris flatteuses, taille doucement marquée, dans un jacquard viscose fluide / Elegantes Modell mit schmeichelnden Fledermausärmeln und sanft markierter Taille aus fliessendem Viscose-Jacquard / Elegant model with flattering batwing sleeves and softly defined waistline in flowing viscose jacquard.* **Mod. Christian Aujard, Paris**

HAUSAMMANN + MOOS AG, WEISSLINGEN – *La taille ceinturée haut et des épaules rondes et accentuées sont les détails mode pour cette robe d'après-midi en pure laine «Arosa» / Eine hochgegürtete Taille und rund betonte Schultern als modische Merkmale für ein Nachmittagskleid aus reiner Wolle «Arosa» / A high-belted waistline and rounded shoulders are the high-fashion features of this afternoon dress in pure wool «Arosa».* **Mod. Ted Lapidus**

La pure soie et les qualités d'un éclat soyeux, souples et fluides, sont les favoris des après-midi habillés.

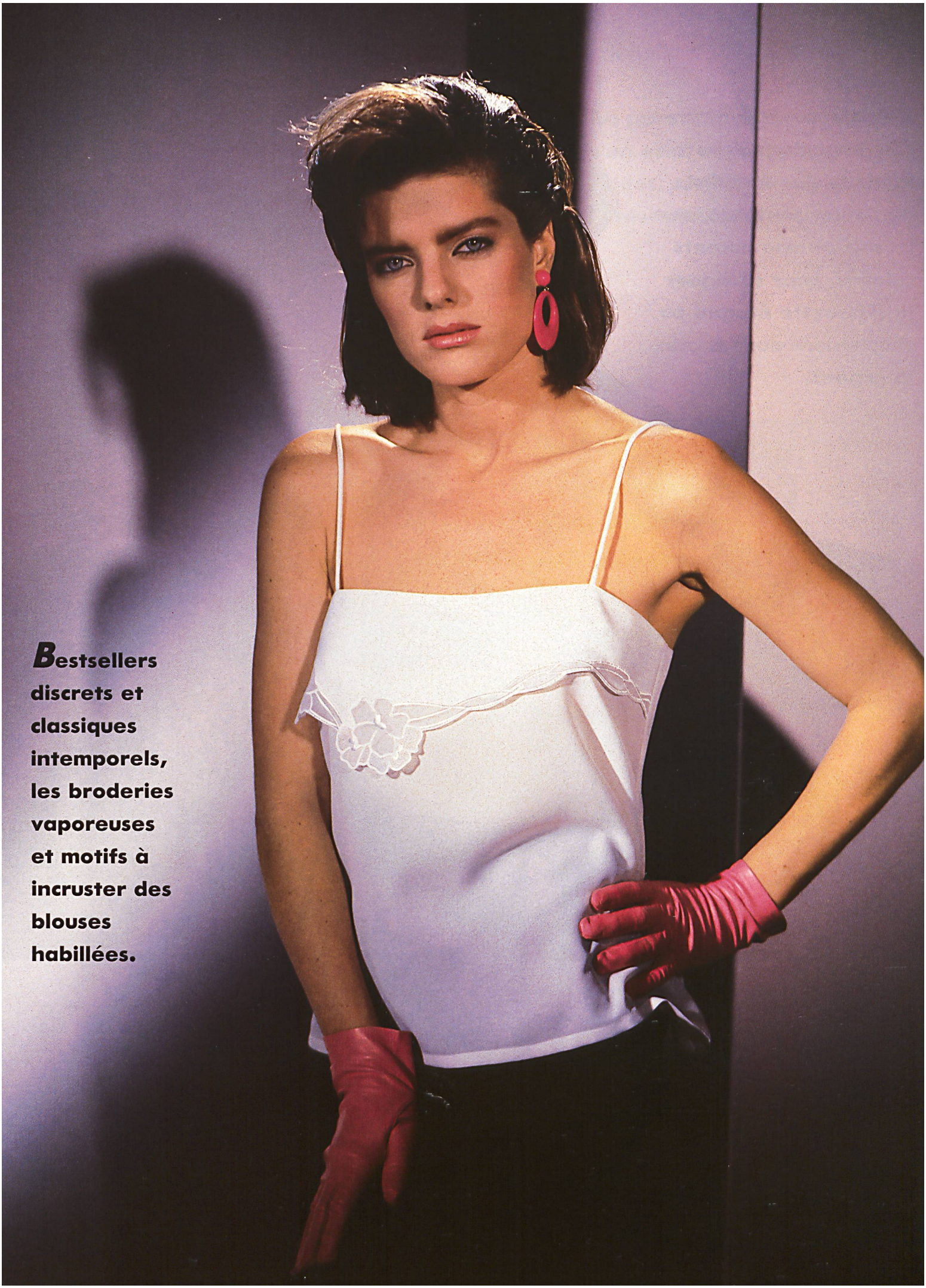
METTLER + CO. AG, ST. GALLEN – *Chemisier à col surpiqué en polyester façonné imprimé «Yuri» / Chemisier mit gestepptem Stehkragen aus bedrucktem Polyester façonné «Yuri» / Shirtwaister with backstiched stand-up collar in fancy polyester print «Yuri».*
Mod. Caroline Rohmer, Paris

SCHUBIGER + CIE AG, UZNACH – *Intéressant modèle d'après-midi en jacquard pure soie / Ausdrucksvolles Nachmittagsmodell aus Reinseidenjacquard / Charming afternoon model in pure silk jacquard.*
Mod. Claude Bouzon, Paris

Les blouses jouent un rôle important dans la mode des combinés de l'hiver prochain, que ce soit comme accents colorés, pour souligner la silhouette étagée ou simplement pour capter le regard.

METTLER + CO. AG, ST. GALLEN – *Blouse très féminine à empiècement aux épaules et col noué en polyester «Polana» / Feminine Bluse mit Schultergöller und Kragenschleife aus Polyester «Polana» / Feminine blouse with straight yoke and bow in polyester «Polana».* **Mod. Bleu Marine Design, Paris** ▷

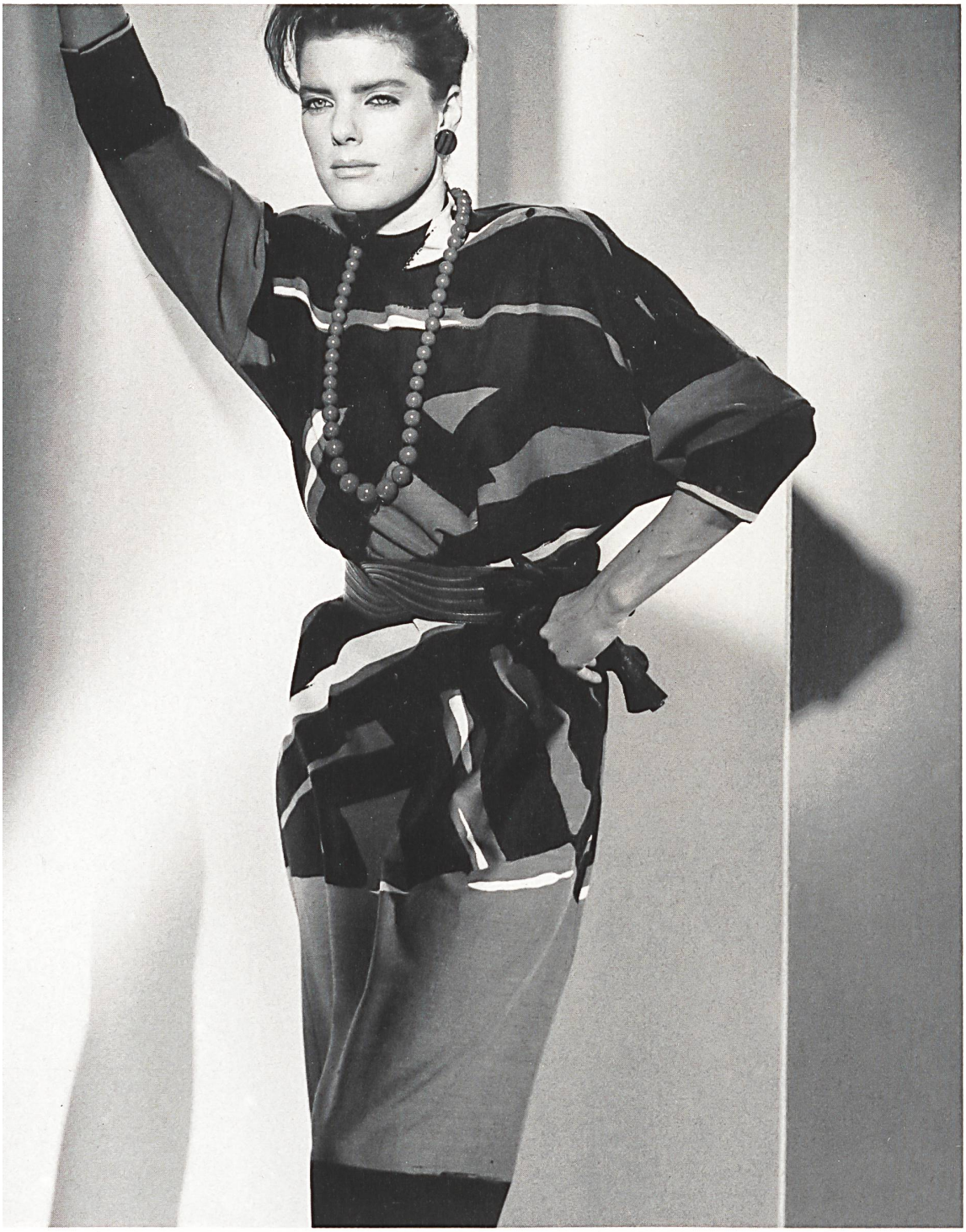
HAUSAMMANN + MOOS AG, WEISSLINGEN – *Blouson sport en popeline coton/diolène «Crystal» porté sur une blouse légère en flanelle de coton «Cortina» / Sportlicher Blouson aus Baumwoll/Diolen-Popeline «Crystal» zu legerer Bluse aus Baumwoll-Flanell «Cortina» / Sporty blouson jacket in cotton/diolen-poplin «Crystal» and casual blouse in cotton flannel «Cortina».* **Mod. Courrèges**



Bestsellers discrets et classiques intemporels, les broderies vaporeuses et motifs à incruster des blouses habillées.

BISCHOFF TEXTIL AG, ST. GALLEN – *Importante broderie rayonne sur empiècement à motif, bordure chimique, en crêpe polyester / Grossflächige Kunstseidenstickerei auf Motiveinsatz mit Ätzabschluss, Polyester-Crêpe / Rich rayon embroidery on motif insert with burnt-out edging, polyester crêpe.* **Mod. Muriel Céalac, Paris**

BISCHOFF TEXTIL AG, ST. GALLEN – *Motif de plusieurs tons en broderie rayonne sur du chiffon polyester / Mehrfarbiges Motiv aus Kunstseidenstickerei auf Polyester-Chiffon / Multicoloured motif in rayon embroidery on polyester chiffon.* **Mod. Muriel Céalac, Paris**



METTLER + CO. AG, ST. GALLEN – *Robe imprimée en pure laine «Lariana» / Bedrucktes Tageskleid aus reiner Wolle «Lariana» / Day dress in pure wool print «Lariana».* **Mod. Gérard Pasquier, Paris**

WEISBROD-ZÜRRER AG, HAUSEN AM ALBIS – *Deux-pièces imprimé en ottoman coton/viscose «Mayo» / Deux-pièces aus bedrucktem Ottoman Baumwolle/Viscose «Mayo» / Two-piecer in printed ottoman cotton/viscose «Mayo».* **Mod. Sophie Nat, Paris**

Dessins généreux dans toutes les collections ou peu s'en faut, impressions de graffiti marquants.

La «petite robe noire» revient en force et les matières intéressantes d'aspect y jouent un rôle important.

WEISBROD-ZÜRRER AG, HAUSEN AM ALBIS – *Ensemble robe et veste en moiré lustré acétate/viscose «Galoche» / Kleid/Jackenensemble aus schimmerndem Moiré-Acetat/Viscose «Galoche» / Dress/jacket ensemble in shimmering moiré acetate/viscose «Galoche».* **Mod. Weinberg Dept. Pierre Balmain, Paris**

WEISBROD-ZÜRRER AG, HAUSEN AM ALBIS – *Robe de cocktail, dessin par carbonisation viscose/acétate «Oklahoma» / Cocktailkleid aus effektvollem Viscose/Acetat-Ausbrenner «Oklahoma» / Cocktail dress in lovely viscose/acetate burnt-out «Oklahoma».* **Mod. Chana, Paris**

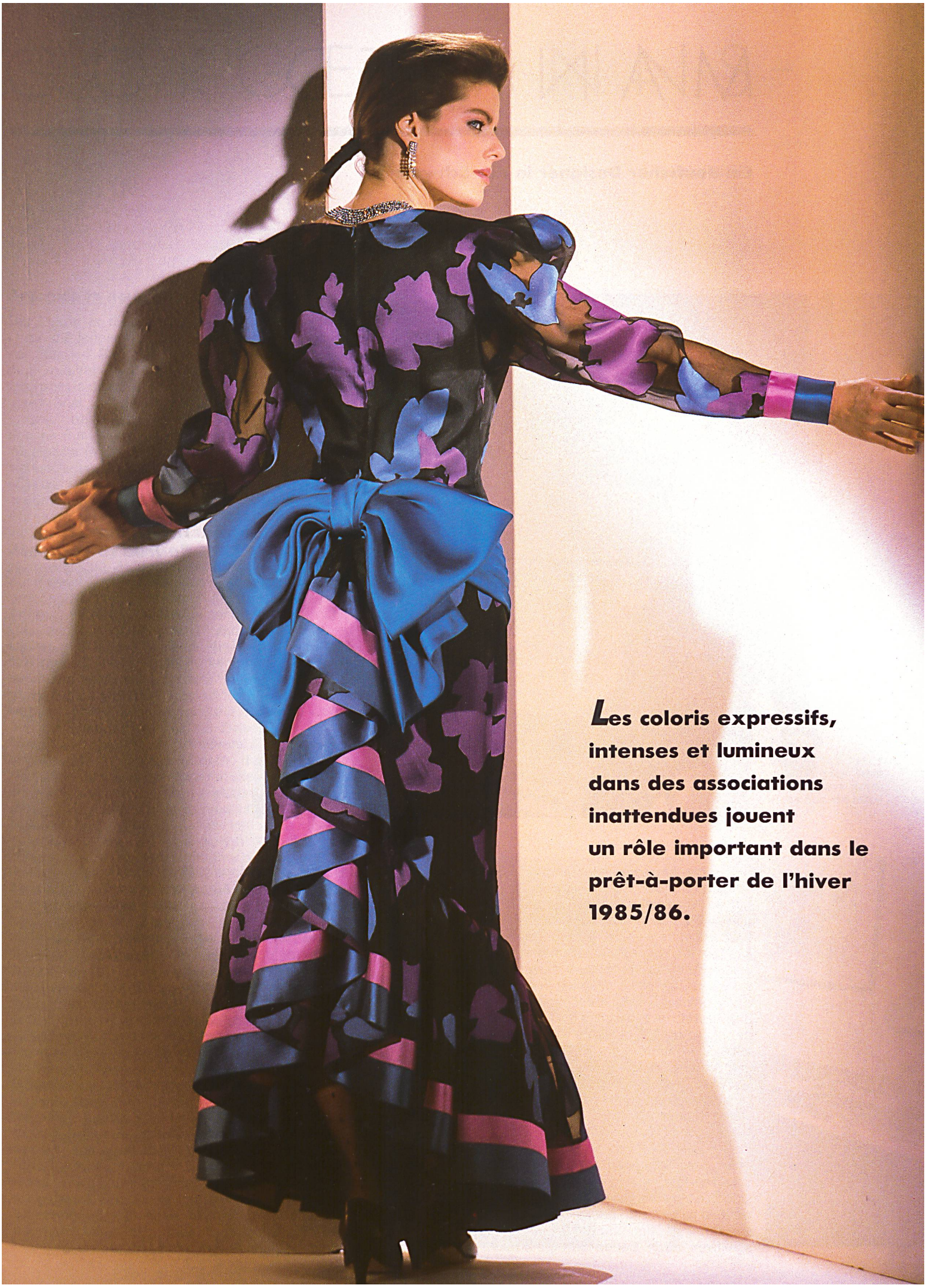
STEHLI SEIDEN AG, OBFELDEN – *Taffetas Lurex rayé avec un flock-print très actuel / Gestreifter Lurex Taffetas mit modischem Flockprint / Striped lurex taffetas with stylish flock print.* **Mod. Christian Aujard, Paris**

SCHUBIGER + CIE AG, UZNACH – *Tenue de soirée légère et élégante dans une lourde soie acétate Duchesse / Leger eleganter Abendanzug aus schwerer Acetat-Duchesse / Casual elegance: Evening costume in heavy acetate duchesse.* **Mod. Florence, Paris**

Qu'il soit court ou long, qu'il s'agisse d'un ensemble-pantalon ou d'une robe, le vêtement du soir devra paraître précieux et les tissus d'une discrète brillance y ajouteront leur éclat particulier.

SCHUBIGER + CIE AG, UZNACH – *Blouse pour le soir en soie/viscose à effets de carbonisation «Setubal» / Abendbluse aus Seide/Viscose-Ausbrenner «Setubal» / Evening blouse in silk/viscose burnt-out «Setubal».* **Mod. Créations Jobard, Paris**

SCHUBIGER + CIE AG, UZNACH – *Soirée fin de siècle – une robe impressionnante à tournure généreuse, un dessin par carbonisation en soie/viscose «Setubal» / Fin de siècle am Abend – auffallende Robe mit grosszügiger Tournure, Seide/Viscose-Ausbrenner «Setubal» / Fin de siècle for evenings – eyecatching gown with large bustle, silk/viscose burnt-out «Setubal».* **Mod. Narva, Paris**



Les coloris expressifs, intenses et lumineux dans des associations inattendues jouent un rôle important dans le prêt-à-porter de l'hiver 1985/86.